

**TƏSDİQ EDİRƏM:**  
Azərbaycan Respublikası Dövlət Statistika  
Komitəsinin sədri  
Tahir Budaqov

Sofiya şəhəri, 27 iyun 2016-cı il

**TƏSDİQ EDİRƏM:**  
Bolqarıstan Respublikası Milli Statistika  
İnstitutunun Prezidenti  
Sergey Tsvetarski

Sofiya şəhəri, 27 iyun 2016-cı il

**Azərbaycan Respublikasının Dövlət Statistika Komitəsi ilə Bolqarıstan Respublikasının Milli Statistika İnstitutu arasında imzalanmış  
02.12.1999-cu il tarixli saziş çərçivəsində 2016-2018-ci illər üçün statistika sahəsində**

**Ə M Ə K D A Ş L I Q P L A N I**

№	Tədbirlər	İcra müddəti	İcraçılar	
			Azərbaycan Respublikasının Dövlət Statistika Komitəsi tərəfindən	Bolqarıstan Milli Statistika İnstitutu tərəfindən
1	Nəşr olunan statistik məcmuələrin qarşılıqlı mübadiləsi	Mütəmadi	İnformasiya və ictimaiyyətlə əlaqələr şöbəsi	Çoxsahəli statistika və istifadəçi xidmətləri direktorluğu
2	BMT-nin "Dayanıqlı inkişaf üzrə gündəlik - 2030" çərçivəsində əldə olunan nailiyyətlərin qiymətləndirilməsi üçün göstəricilər sisteminin formalaşdırılması, məlumat mənbələrinin müəyyənləşdirilməsi və məlumatların hazırlanması sahəsində təcrübə mübadiləsi	2016-2018-ci illər	Dayanıqlı inkişaf statistikasına şöbəsi	Metodoloji və təlim direktorluğu, çoxsahəli statistika və geostatistika şöbəsi
3	Mal və xidmətlərin qiymətlərinə dair skan məlumatların istehlak qiymətləri indeksinin hesablanması sistemində inteqrasiyası ilə bağlı Bolqarıstan MSİ-nin təcrübəsinin öyrənilməsi	2016-cı il	Qiymət statistikasına şöbəsi	Makroiqtisadi statistika direktorluğu
4	Statistik vahidlərlə işin təşkili və statistik reyestrin aktualaşdırılması sahəsində təcrübə mübadiləsi	2017-ci il	Statistika işlərinin əlaqələndirilməsi və strateji planlaşdırma şöbəsi	Biznes statistikasına direktorluğu
5	İşçi qüvvəsinə çəkilən xərclərlə bağlı indeksin hesablanması sahəsində Bolqarıstan MSİ-nin təcrübəsinin öyrənilməsi	2017-ci il	Əmək statistikasına şöbəsi	Əmək statistikasına şöbəsi
6	Müəssisələr statistikasının təşkili ilə bağlı Bolqarıstan MSİ-nin təcrübəsinin öyrənilməsi	2017-ci il	Milli hesablar və makroiqtisadi göstəricilər statistikasına şöbəsi	Makroiqtisadi statistika direktorluğu və Biznes statistikasına direktorluğu
7	Vaxtdan istifadə sorğusu üzrə Bolqarıstan MSİ-nin təcrübəsinin öyrənilməsi	2017-ci il	Həyat keyfiyyətinin statistikasına şöbəsi	Demografiya statistikasına şöbəsi
8	Yaşlıların təhsili üzrə müayinələrin keçirilməsi sahəsində Bolqarıstan MSİ-nin təcrübəsinin öyrənilməsi	2017-2018-ci illər	Sosial statistika şöbəsi	Təhsil və mədəniyyət statistikasına şöbəsi
9	İstehsal olunmayan maddi qeyri-maliyyə aktivlərinin qiymətləndirilməsi ilə bağlı təcrübə mübadiləsi	2018-ci il	Milli hesablar və makroiqtisadi göstəricilər statistikasına şöbəsi	Makroiqtisadi statistika direktorluğu
10	Kənd təsərrüfatının siyahıya alınması məlumatlarından və uçot sənədlərindən istifadə etməklə statistik reyestrin hazırlanması və aktualaşdırılması sahəsində təcrübə mübadiləsi	2018-ci il	Kənd təsərrüfatı statistikasına şöbəsi	Makroiqtisadi statistika direktorluğu

**УТВЪРЖДАВАМ:**

Председател на  
Държавния статистически комитет на  
Република Азербайджан

Тахир Будагов

София, 27 юни, 2016 г.

**УТВЪРЖДАВАМ:**

Председател на  
Националния статистически институт на  
Република България

Сергей Цветарски

София, 27 юни, 2016 г.

**ПЛАН ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО ПРЕЗ ПЕРИОДА 2016-2018 ГОДИНА В РАМКИТЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕ, ПОДПИСАНО МЕЖДУ  
ДЪРЖАВНИЯ СТАТИСТИЧЕСКИ КОМИТЕТ НА РЕПУБЛИКА АЗЕРБАЙДЖАН И НАЦИОНАЛНИЯ СТАТИСТИЧЕСКИ ИНСТИТУТ НА  
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ НА 02.12.1999 ГОДИНА**

№	Дейност	Период на изпълнение	Отговорен за изпълнението	
			Държавен статистически комитет на Република Азербайджан	Национален статистически институт на Република България
1	Обмен на публикувани статистически годишници	Регулярно	Отдел „Информация и връзки с обществеността“	Дирекция „Многоотраслова статистика и услуги за потребителите“
2	Обмен на опит в областта на разработване на системата от индикатори, определяне на източниците на данни и подготовка на данни за оценка за оценка на напредъка за устойчивото развитие по програмата на ООН „Цели на устойчивото развитие“ 2030	2016-2018 година	Отдел „Статистика на устойчивото развитие“	Дирекция „Методологично учебен център“, Отдел „Многосекторна и геостатистика“
3	Проучване на практиката на НСИ на България относно интеграция на сканирани данни за цени на стоките и услугите в системата за изчисляване на индекси на потребителските цени	2016 година	Отдел „Статистика на цените“	Дирекция „Макроикономическа статистика“
4	Обмен на опит в областта на организацията на работата със статистическите единици и актуализация на статистическите регистри	2017 година	Отдел „Координация на статистическата дейност и стратегическо планиране“	Дирекция „Бизнес статистика“
5	Проучване на практиката на НСИ на България за изчисляване на индексите на разходите за труд	2017 година	Отдел „Статистика на труда“	Отдел „Статистика на труда“
6	Проучване на практиката на НСИ на България относно организацията на бизнес статистиката	2017 година	Отдел „Национални сметки и статистика на макроикономическите показатели“	Дирекция „Макроикономическа статистика“ и Дирекция „Бизнес статистика“

7	Проучване на практиката на НСИ на България за изследване на използването на времето	2017 година	Отдел „Статистика на качеството на живот”	Отдел „Демографска статистика”
8	Проучване на практиката на НСИ на България относно изследване за образованието на възрастни	2017-2018 година	Отдел „Социална статистика”	Отдел „Статистика на образованието и културата”
9	Обмен на опит относно оценката на непроизводствени нефинансови активи	2018 година	Отдел „Национални сметки и статистика на макроикономическите показатели”	Дирекция „Макроикономическа статистика”
10	Обмен на опит в областта на развитие и актуализация на статистическия регистър чрез използване на данните от селскостопанското преброяване и счетоводни документи	2018 година	Отдел „Статистика на селското стопанство”	Дирекция „Макроикономическа статистика”

**APPROVED:**  
by the Chairman of the State  
Statistical Committee of the Republic of Azerbaijan  
Tahir Budagov

Sofia, 27 June, 2016

**APPROVED:**  
by the President of the National Statistics  
Institute of the Republic of Bulgaria  
Sergey Tsvetarski

Sofia, 27 June, 2016

**COOPERATION PLAN FOR 2016-2018 IN THE FRAMEWORK OF THE AGREEMENT SIGNED BETWEEN THE STATE STATISTICAL  
COMMITTEE OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN AND THE NATIONAL STATISTICAL INSTITUTE OF THE REPUBLIC OF BULGARIA,  
DATED 02.12.1999**

№	Action	Execution period	Responsible for implementation	
			The State Statistical Committee of the Republic of Azerbaijan	National Statistical Institute of the Republic of Bulgaria
1	Exchange of published statistical yearbooks	Regular	Department of information and public relations	Multi-Domain Statistics and User Services Directorate
2	Exchange of experience in the sphere of establishment of indicators system, determination of data sources and data preparation for assessment of progress on sustainable development under the 2030 United Nations' Agenda for Sustainable Development	2016-2018	Department of Sustainable Development Statistics	Methodological and Training Center Directorate, Multi-Domain Statistics and Geostatistics Department
3	To study experience of NSI of Bulgaria on integration of scanned data on prices of goods and services to the system of calculation of consumer price indices	2016	Department of Price Statistics	Macroeconomic Statistics Directorate
4	Exchange of experience in the sphere of organization of work with statistical units and actualization of statistical registers	2017	Department of Statistical Works Coordination and Strategic Planning	Business Statistics Directorate
5	To study experience of NSI of Bulgaria on calculation of indices on labour costs	2017	Department of Labour Statistics	Labour Statistics Department
6	To study experience of NSI of Bulgaria on organization of business statistics	2017	Department of National Accounts and Macro-Economic Indicators Statistics	Macroeconomic Statistics Directorate and Business Statistics Directorate
7	To study experience of NSI of Bulgaria on Time Use Survey	2017	Department of Quality of Life Statistics	Demographic Statistics Department
8	To study experience of NSI of Bulgaria on Adult Education Survey	2017-2018	Department of Social Statistics	Education and Culture Statistics Department
9	Exchange of experience on estimation of non-produced non-financial assets	2018	Department of National Accounts and Macro-Economic Indicators Statistics	Macroeconomic Statistics Directorate
10	Exchange of experience in the field of development and actualization of statistical register by using agricultural census data and accounting documents	2018	Department of Agricultural Statistics	Macroeconomic Statistics Directorate